



Tlač a informácie

Súdny dvor Európskej únie
TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 110/12
v Luxemburgu 6. septembra 2012

Návrhy generálneho advokáta v spojených veciach C-237/11 a C-238/11
Francúzsko/Parlament

Generálny advokát Paolo Mengozzi navrhuje, aby Súdny dvor zrušil uznesenia Európskeho parlamentu týkajúce sa rozvrhu plenárnych zasadnutí Parlamentu na roky 2012 a 2013

Podľa názoru generálneho advokáta plenárne zasadnutia, ktoré sa majú konať v októbri 2012 a októbri 2013 a ktoré boli Parlamentom umelo rozdelené na dve zasadnutia, nemožno individuálne kvalifikovať ako mesačné plenárne zasadnutia

Zmluvy¹ ukladajú Európskemu parlamentu, ktorého sídlo sa nachádza v Štrasburgu, aby sa každý rok schádzal na dvanástich mesačných plenárnych zasadnutiach vrátane zasadnutia o rozpočte, pričom nestanovujú dĺžku týchto zasadnutí. Je tradíciou, že v októbri sa v Štrasburgu konajú dve plenárne zasadnutia, pričom jedno z nich je náhradou za plenárne zasadnutie, ktoré sa neuskutoční v auguste. Podľa tejto praxe riadne plenárne zasadnutia v trvaní štyroch dní² sa uskutočňujú v Štrasburgu, kým dodatočné zasadnutia, ktoré v zásade prebiehajú v nasledujúcich poldňoch, sa konajú v Bruseli.

V nadväznosti na dva pozmeňujúce návrhy Parlament dvoma uzneseniami z 9. marca 2011 zmenil rozvrh zasadnutí na roky 2012 a 2013. Jednak bolo zrušené jedno z dvoch plenárnych zasadnutí v trvaní štyroch dní, ktoré sa malo konať v októbri 2012, resp. v októbri 2013 v Štrasburgu, a jednak druhé plenárne zasadnutie z októbra 2012, resp. 2013 bolo rozdelené na dve zasadnutia: v Štrasburgu sa tak mali konať dve samostatné plenárne zasadnutia v trvaní dvoch dní v čase od 22. do 25. októbra 2012, resp. od 21. do 24. októbra 2013.

Francúzsko podalo na Súdny dvor žalobu o neplatnosť týchto dvoch uznesení prijatých Parlamentom. Podporované v konaní Luxemburskom, vedľajším účastníkom konania, uvádza, že tieto uznesenia porušujú Zmluvy a judikatúru Súdneho dvora³. Vytýka, že Parlament narušil pravidelnosť konania plenárnych zasadnutí, keďže stanovil dodatočné zasadnutia v Bruseli napriek tomu, že v Štrasburgu bolo plánovaných iba jedenásť plenárnych zasadnutí. Jediným cieľom Parlamentu údajne bolo obmedziť čas prítomnosti európskych poslancov v Štrasburgu bez toho, aby toto obmedzenie bolo odôvodnené požiadavkou vnútornej organizácie práce tejto inštitúcie. Prijatie obsahovo totožných rozvrhov na október 2012 a október 2013 svedčí o tom, že v tomto prípade nejde o konkrétnu reakciu na naliehavú potrebu, ale o prax, ktorá sa má natrvalo zaviesť.

Vo svojich návrhoch generálny advokát Paolo Mengozzi navrhuje, aby Súdny dvor určil, že žaloba podaná Francúzskom je dôvodná.

¹ V roku 1992 na summite v Edinburhu vlády členských štátov prijali „rozhodnutie z Edinburhu“ o určení sídiel inštitúcií a určitých orgánov a útvarov Európskych spoločenstiev. Na medzivládnej konferencii, ktorá viedla k prijatiu Amsterdamskej zmluvy, sa rozhodlo o pripojení rozhodnutia z Edinburhu ako prílohy k Zmluvám. V súčasnosti znenie rozhodnutia z Edinburhu [článku 1 písm. a)] je prebraté v protokole č. 6 pripojenom k ZEÚ a ZFEÚ, ako aj v protokole č. 3 pripojenom k Zmluve ESAE.

² V súčasnosti sa plenárne zasadnutia konajú od pondelka 17.00 hod. do štvrtka 17.00 hod. Parlament ich trvanie v roku 2000 zmenil tým, že zrušil piatkové zasadnutia.

³ Rozsudok Súdneho dvora z 1. októbra 1997, Francúzsko/Parlament (vec [C-345/95](#)). Týmto rozsudkom Súdny dvor zrušil uznesenie Európskeho parlamentu z 20. septembra 1995 z dôvodu, že nestanovovalo dvanásť riadnych plenárnych zasadnutí v Štrasburgu na rok 1996.

Na úvod pripomína, že hoci Súdny dvor nemôže ignorovať kontext značného spochybňovania povinnosti Parlamentu sídliť v Štrasburgu, Súdny dvor má v prejednávanych veciach rozhodnúť o právnych otázkach.

Generálny advokát v prvom rade poukazuje na judikatúru Súdneho dvora, ktorý konštatoval, že sídlo Parlamentu v Štrasburgu je vymedzené ako miesto, kde sa má pravidelne konať dvanásť riadnych plenárnych zasadnutí vrátane zasadnutia o rozpočte. Konanie dodatočných plenárnych zasadnutí na inom pracovisku (v Bruseli) teda možno predpokladať len v prípade, ak Parlament vykoná dvanásť riadnych plenárnych zasadnutí v Štrasburgu, kde sa nachádza sídlo tejto inštitúcie. Súdny dvor následne vymedzil hranicu medzi právomocou členských štátov určiť sídlo inštitúcií a vnútornou organizačnou právomocou, ktorá má byť priznaná Parlamentu.

Generálny advokát ďalej zdôrazňuje, že dĺžka plenárnych zasadnutí nie je výslovne stanovená v Zmluvách, ako ani v protokoloch či vo vnútornom poriadku Parlamentu. Z neexistencie výslovného pravidla v spojení s prirodzeným vývojom úlohy Parlamentu vyplýva potreba vykonať dynamický výklad Zmlúv. Preto treba vykonať analýzu celkovej koherentnosti rozvrhov.

Generálny advokát po prvé konštatuje, že konanie dvoch mesačných plenárnych zasadnutí v októbri v tom istom týždni je **nekoherentné**. Na roky 2012 a 2013 napadnuté uznesenia stanovujú na každý mesiac v roku okrem augusta a októbra len jedno mesačné plenárne zasadnutie, ktoré má trvať štyri dni (presnejšie od 17.00 hod. v pondelok do 17.00 hod. vo štvrtok). Pokiaľ ide o október, po prijatí pozmeňujúcich návrhov bolo jedno z dvoch zasadnutí v trvaní štyroch dní zrušené, pričom v tom istom týždni sa majú konať dve dvojdnové zasadnutia (od pondelka do utorka a od štvrtka do piatka).

Z preskúmania rozvrhov výlučne z objektívneho hľadiska teda vyplýva, že napadnutými uzneseniami bolo schválené **narušenie pravidelnosti zasadnutí**. Nemožno totiž spochybniť skutočnosť, že aj keď nekonanie zasadnutia v auguste nevyhnutne spôsobuje nepravidelnosť v rozvrhu z dôvodu, že v tom istom mesiaci sa musia konať dve zasadnutia, táto nepravidelnosť je, pokiaľ ide o rozvrhy na roky 2012 a 2013, pozmeňujúcimi návrhmi posilnená.

Po druhé sa generálny advokát domnieva, že **Parlament neuvádza dôvody, ktoré by mohli odôvodniť alebo aspoň vysvetliť** skrátenie dvoch plenárnych zasadnutí v októbri 2012 a októbri 2013 na dvojdnové zasadnutia v porovnaní s ostatnými mesačnými plenárnymi zasadnutiami.

Generálny advokát v rámci preskúmania najsilnejšieho argumentu Parlamentu, podľa ktorého rozvrhy na roky 2012 a 2013 majú znížiť náklady spojené s existenciou viacerých pracovísk Parlamentu, ktoré majú v kontexte hospodárskej krízy ešte väčší význam, pripustil, že súčasné okolnosti by si mohli vyžadovať prehodnotenie tejto otázky členskými štátmi. Dodal však, že tieto náklady sú súčasťou „obmedzení nevyhnutne spojených“ s existenciou viacerých pracovísk Parlamentu, na ktoré Súdny dvor poukázal v rozsudku. Keďže Zmluvy v každom prípade vyžadujú konanie dvanástich mesačných plenárnych zasadnutí, konanie dvoch plenárnych zasadnutí v tom istom mesiaci, z ktorých by každé trvalo rovnako dlho ako mesačné plenárne zasadnutie konané v inom mesiaci v roku, by nespôsobilo dodatočné náklady v porovnaní s nákladmi vyplývajúcimi z konania jedného takého zasadnutia každý mesiac počas celého roka vrátane augusta.

Vzhľadom na celkovú štruktúru rozvrhov na roky 2012 a 2013 je teda zrejmé, že dve plenárne zasadnutia naplánované na ten istý týždeň v októbri 2012 a októbri 2013 v skutočnosti tvoria jediné zasadnutie, o ktorom sa vzhľadom na to, že Parlament v tomto konaní neuviedol presvedčivé argumenty, možno oprávnene domnievať, že bolo **umelo rozdelené na dve zasadnutia** s cieľom rovnako umelo splniť požiadavky stanovené Zmluvami.

Generálny advokát preto konštatuje, že dve plenárne zasadnutia, ktoré sa majú konať v tom istom týždni v októbri 2012, resp. v októbri 2013, nemožno v zmysle Zmlúv individuálne kvalifikovať ako mesačné plenárne zasadnutia.

UPOZORNENIE: Súdny dvor nie je viazaný návrhmi generálneho advokáta. Úlohou generálnych advokátov je nezávisle navrhnúť Súdnemu dvoru právne riešenie veci, ktorá im bola pridelená. Sudcovia Súdneho dvora od tohto momentu začínajú v tejto veci poradu. Rozsudok bude vyhlásený neskôr.

UPOZORNENIE: Žalobou o neplatnosť sa možno domáhať zrušenia aktov inštitúcie Únie, ktoré sú v rozpore s právom Únie. Za určitých podmienok môžu členské štáty, európske inštitúcie a jednotlivci podať žalobu o neplatnosť na Súdny dvor alebo na Všeobecný súd. Ak je žaloba dôvodná, akt sa zruší. Dotknutá inštitúcia je povinná vykonať nápravu, pokiaľ ide o prípadnú právnu medzeru, ktorá vznikla v dôsledku zrušeného aktu.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.

[Úplné znenie](#) návrhov sa uverejňuje na internetovej stránke CURIA v deň ich prednesu.

Kontaktná osoba pre tlač: Balázs Lehóczki ☎ (+352) 4303 5499

Fotografie z prednesenia návrhov sú k dispozícii na „[Europe by Satellite](#)“ ☎ (+32) 2 2964106